



**Coimisiún na Scrúduithe Stáit
State Examinations Commission**

**SCRÚDÚ NA hARDTEISTIMÉIREACHTA, 2017
LEAVING CERTIFICATE EXAMINATION, 2017**

**SEAPÁINIS – ARDLEIBHÉAL (220 marc)
JAPANESE – HIGHER LEVEL (220 marks)**

**DÉ hAOINE, 23 MEITHEAMH – MAIDIN 9.30 go dtí 12.00
FRIDAY, 23 JUNE – MORNING, 9.30 to 12.00**

**A. SCRÚDUIMHIR
(EXAM NUMBER)**



DON SCRÚDAITHEOIR

Móriomlán
na Marcanna

B. FREAGRAÍODH TRÍ*
(ANSWERED THROUGH)

*Gaeilge nó Béarla
(Irish or English)



STAMPA AN IONAIID
(Centre Stamp)

Ceist / Question	Marc / Mark
Ceist 1 / Question 1	
Ceist 2 / Question 2	
Ceist 3 / Question 3	
Ceist 4 / Question 4	
Ceist 5 / Question 5	
Iomlán / Total (1)	
CT / LC	
Iomlán + CT / Total + LC	
Bónas don Ghaeilge	
Móriomlán	

**Scrúdú Scríofa: Freagair gach ceann de na cúig cheist.
Written Exam: Answer all five questions.**

問題 1 (30 marc / 30 marks)

Cuid A / Part A Tá an méid seo a leanas curtha in oiriúint ón suíomh gréasáin www.pokemon.co.jp.
The following is adapted from the website www.pokemon.co.jp.

				
(1) ホーム	(2) グッズ	(3) ファンクラブ	(4) オンライン ショップ	(5) イベント カレンダー
(6) アプリ	(7) アニメーション	(8) ストア ロケーター	(9) 新キャラクター デビュー	(10) カスタマー サービス

イベントに行こう！	
イベント 1	イベント 2
2017 年ポケモン カードゲーム・コンペティション	2017 年ポケモン ワールドチャンピオンシップ
<small>きょう</small> 東京 <small>ぎんざ</small> 銀座ニューエリア・ゾーン	<small>ひろしま</small> 広島 ナショナル・アカデミー・センター
7 月 15 日 (土)	7 月 31 日 (月)
<p>「ポケモン大好きクラブメンバー」だけのイベントですから、はやくメンバーになりましょう。</p> <ul style="list-style-type: none"> イベントは 9 時半から 17 時まで メンバーのパーティーは 18 時～ (ドリンクとゲーム付きで、2,500 円) <p>※ チケットとメンバーカード<small>も</small>を持って来てください。</p>	<p>アジア、ヨーロッパ、アメリカなど、いろいろな国のポケモンファンがあつまるイベント<small>いっしょ</small>。一緒にチャレンジしませんか？</p> <ul style="list-style-type: none"> レジストレーションは 8 時半～ イベントスタートは 10 時～ 三つのレベルがあります。(ジュニアレベル、シニアレベル、マスターレベル) <p>※ 駅からのシャトルバスはフリー</p>

Freagair 1 - 4 i nGaeilge. / Answer 1 - 4 in English.

1. Cén nasc a ndéanfá cliceáil air chun iad seo a leanas a dhéanamh?
Which link would you click on to do the following?

- e.g. Dul chuig an leathanach baile / Go to the homepage (1)

- (i) Club Lucht Leanúna / Fan Club _____
- (ii) Aimsitheoir Siopaí / Store Locator _____
- (iii) Féilire Imeachtaí / Events' Calendar _____
- (iv) Carachtair Nua / New Characters _____
- (v) Aipeanna / Apps _____
- (vi) Seirbhís do Chustaiméirí / Customer Service _____

2. (i) Ainmnigh ceann **amháin** den dá ócáid. / Name **one** of the two events.

- (ii) Ainmnigh an t-ionad / Name the venue

(a) i dTóiceo / in Tokyo _____

(b) in Hiroshima _____

3. (i) Cad a gheobhaidh daoine má théann siad go dtí cóisir na mball? / What will people get if they attend the members' party?

- (ii) Cad ba chóir do dhaoine a thabhairt chuig Ócáid 1? / What should people bring to Event 1?


4. (i) Ainmnigh **dhá** áit as a dtiocfaidh daoine chun freastal ar Ócáid 2. / Name **two** places that people will come from to attend Event 2.

(a) _____ (b) _____

- (ii) Cén t-am a thosóidh Ócáid 2? / What time will Event 2 start?

- (iii) Conas is féidir le daoine Ócáid 2 a shroicheadh? / How can people get to Event 2?

Cuid B / Part B Cuireadh an méid seo a leanas in oiriúint ó nótaí tráchtá ar fhóram gréasáin.
The following are comments adapted from a web forum.

<p>しつもん 学生に質問！！このごろ、どんなゲームしてる？</p> 	
けんじ	<p>さいきん 最近ゲームする時間があまりない。でも、ゲームが大好きだから、地下鉄で ちかてつ うちに帰る時、スマートフォンでゲームしてるよ。ウィニング・イレブンが かえ 一番好きなゲームだよ！サッカーが大好きだからね。 ばん</p>
かおり	<p>中学生の時は、RPG が大好きだったけど、今は、携帯でシンプルなゲームを けいたい するほうが好き。一番好きなゲームアプリはディズニーのツムツム。キャラク ばん ターがととてもかわいいし、音楽もおんがく たの 楽しいし、プレゼントもたくさんもらえる から、お気に入り！</p>
マイク	<p>まつ とも 週末、友だちのうちでゲームします。好きなゲームはドラゴンクエストです。 けいたい 今、携帯電話のアプリのゲームが人気あるけど、携帯のスクリーンは小さく けいたい ぎると思うので、ゲームはプレイステーションでするのが楽しいです。RPG が たの ばん 一番いいと思います。</p>
セーラ	<p>よくパズルのゲームをします。毎日、携帯でゲームしていますが、先週の日 けいたい よう 曜日に一日中パズルフレンズのゲームをして、目が痛くなりました。母が いた とてもおこって、私はゲームを2週間することができません。</p>

Freagair i nGaeilge. / Answer in English.

1. Cathain is maith le Kenji cluichí a imirt agus cén áit? / When and where does Kenji like to play games?

2. Tabhair dhá chúis a dtaitníonn Tsumu Tsumu le Kaori. / Give two reasons why Kaori likes Tsumu Tsumu.

(i) _____

(ii) _____

3. Cén gléas ar maith le Mike cluichí a imirt air? / On which device does Mike like to play games?

4. Cad a tharla do Sarah Dé Domhnaigh seo caite? / What happened to Sarah last Sunday?

LEATHANACH BÁN
BLANK PAGE

問題 2 (50 marc / 50 marks)

Is é atá sa mhéid seo a leanas ná alt faoin mbanna buachaillí J-POP, SMAP. / The following is an article about the J-POP boy band, SMAP.

SMAP は日本の J-POP グループで、1988 年から 2016 年まで、活動してました。残念ながら、2016 年 12 月 31 日に解散しました。SMAP は、日本でとても人気があつて、国外にもファンがたくさんいます。長い間、J-POP のリーダーでしたから、SMAP の解散は日本と外国で本当に大きいニュースになりました。



SMAP のメンバー

SMAP は 1988 年に誕生しました。スタートした時は六人のグループでしたが、1996 年に森かつゆきさんは、レーシング・ドライバーになるため、グループをやめました。それで、メンバーは木村たくや、稲垣ごろう、香取しんご、中居まさひろと草薨つよしの五人になりました。木村さんは東京出身で、誕生日は十一月十三日で、ニックネームはキムタクです。キムタクは SMAP の中で、一番人気がありました。稲垣さんも東京で生まれました。誕生日は十二月八日です。子どもの時はとてもシャイなタイプで、お姉さんのおかげで、SMAP のメンバーになりました。横浜から来た香取さんは、グループの中で、一番若くて、背が高い人でした。中居さんは、神奈川県かながわけんの藤沢ふじさわで生まれました。グループのリーダーでしたが、メンバーの中で、一番歌が下手だという噂うわさでした。草薨さんは愛媛県えひめけんの出身で、誕生日は七月九日です。韓国語が得意です。

SMAP の音楽の歴史

1991 年に、初めて SMAP のコンサートがあつて、最初の CD デビューをしました。1994 年にシングル「Hey Hey おおきに毎度あり」で、日本の J-POP チャートの一位になりました。2006 年に、東京ドームきょうとうドームで六日間のコンサートをしました。2011 年には中国の北京ぺきんで、初めて海外のコンサートをしました。

音楽以外の仕事

SMAP のメンバーは、音楽以外おんがく以外で、いろいろな事をしていました。映画や CM やテレビドラマや料理番組りょうりばんぐみなどに出ました。CM は、飲み物、食べ物、電気製品などの CM でした。1996 年から、「SMAP x SMAP」というテレビ番組ばんぐみがはじまって、マイケル・ジャクソンやマドンナなどの有名な外国人アーティストが出演しゅつえんしました。

Foclóir / Vocabulary: 解散 = briseadh suas / break up, ため = d'fhonn / in order to, おかげで = a bhuíochas le / thanks to, 噂 = ráfla / rumour, 最初 = an chéad / first, 以外 = seachas / apart from, 番組 = clár / programme, 出演 = seinn / perform

A:

1. Comhlánaigh i nGaeilge. / Complete in English.

	Ainm an bhaill / Member's name	Lá breithe / Birthday	Áit dúchais / Home place	Sonra breise amháin / One extra detail
(i)	Kimura		<i>Tóiceo / Tokyo</i>	
(ii)	Inagaki			<i>Cúthail nuair a bhí sé óg / Shy as a child</i>
(iii)	Katori			
(iv)	Nakai			
(v)	Kusanagi		<i>Ehime</i>	

2. Freagair i Seapáinis. / Answer in Japanese.

(i) SMAP はいつ終わりましたか。

(ii) はじめて一位になった歌のタイトルは何でしたか。

(iii) 最初の外国のコンサートは、どこでしたか。

3. Freagair i nGaeilge. / Answer in English.

(i) Cén fáth ar fhág Mori-san an banna ceoil? / Why did Mori-san leave the band?

(ii) Cad iad na gníomhaíochtaí eile, seachas canadh, ar ghlac baill an bhanna páirt iontu? / What activities, other than singing, have the band members been involved in?

(iii) Ainmnigh ceoltóir idirnáisiúnta **amháin** a bhí ar SMAP x SMAP. / Name **one** international performer that has appeared on SMAP x SMAP.

4. Aistrigh é seo go Gaeilge. / Translate into English.

なが
長い間、J-POP のリーダーでしたから、SMAP の 解散 は日本と外国で本当に大きい
ニュースになりました。

B: KANJI

- 1.** Scríobh **brí** na Kanji seo a leanas **i nGaeilge**.
Write the **meaning** of the following Kanji **in English**.

e.g. 日本 An tSeapáin / Japan

(i) 時 _____

(ii) 高い _____

(iii) 生まれる _____

(iv) 六日間 _____

(v) 電気 _____

- 2.** Scríobh an **léamh** ar na Kanji seo a leanas **in Hiragana**.
Write the **reading** of the following Kanji **in Hiragana**.

e.g. 行く い (<)

(i) 来た _____

(ii) 下手 _____

(iii) 九日 _____

(iv) 中国 _____

(v) 事 _____

C: GRAMADACH / GRAMMAR

- 1.** Scríobh an **bhunfhoirm** de gach ceann acu seo a leanas.
Write the following in the **plain form**.

e.g. 好きです。 好きだ。

(i) 大人気でした。 _____

(ii) パフォーマンスをしました。 _____

(iii) ^{なか}中居さんは MC になります。 _____

(iv) 森さんは英語を話しませんでした。 _____

(v) SMAP の ^{おんがく}音楽は、とても ^{たの}楽しいです。 _____

- 2.** Scríobh an **fhoirm cheart** de gach briathar.
Write the **correct form** of each verb.

e.g. YouTube を（見ます） 見る ことが大好きです。

(i) J-POP を（聞きます） _____ ください。

(ii) コンサートに（行きません） _____ と思います。

(iii) はやくチケットを（買います） _____ ほうがいいです。

(iv) アイルランドに（^{かえ}帰ります） _____ 前に、コンサートに行きます。

(v) SMAP のメンバーに、（^あ会います） _____ たいです。

問題 3 (40 marc / 40 marks)

Tá Satomi tar éis scríobh chuig a ríomhchara, Ciara, mar gheall ar na clubanna scoile a mbaineann sí leo. / Satomi has written to her e-pal Ciara about her school clubs.

キーラちゃん、

元気？メールありがとう。キーラちゃんは今カモギ部^ぶでがんばっているんだね。日本にはカモギはないよ。でも、カモギの試合^{しあい}を見てみたいな。

私は、一年生でテニス部^ぶに入ったけど、半年でやめた。テニスはぜんぜんだめだったし、他^{ほか}のボウリングもできなかったし… それに、お父さんが「さとみは小さい

時^{およ}、泳ぐのが好きだったでしょう？水泳^{えい}はどう？」と言ったから、水泳^{えい}を始めたよ。

水泳部^{えいぶ}は、部員^{ぶいん}が百人もいて、福岡県^{ふくおかけん}で一番大きい水泳部^{えいぶ}だよ。練習^{れんしゅう}は、週4回^{かい}、月、水、木、金^{へん}にあつて、ちょっと大変^{えいぶ}。でも、水泳部^{えいぶ}の山川先生^{せんしゅ}はすごいよ。

ロンドンオリンピックのバタフライ^{せんしゅ}の選手^{とう}だったの。本当に有名^{ゆうめい}。それに、若い男^{わか}の先生^{せんしゅ}でカッコいいよ！学校は女子校だから、みんな先生にラブだよ！(≧▽≦) 山川先生^{せんしゅ}が素晴らしいコーチだから、去年^{きょ}、水泳部^{えいぶ}は福岡県^{ふくおかけん}大会^{たいかい}の千メートルリレーで金メダルをとったよ。

他^{ほか}にたくさんクラブがあるよ。たとえば、スポーツ^ぶだったら、バスケ部^ぶ、バドミントン部^ぶ、体操部^{たいそうぶ}、陸上部^{りくじょうぶ}、ソフトボール部^ぶ etc.... 文化部^{ぶんかぶ}は、書道部^{しょどうぶ}、茶道部^{さどうぶ}、文芸部^{ぶんげいぶ}、

ファッション部^ぶ、写真部^{しゃしんぶ} etc.... 文芸部^{ぶんげいぶ}はおもしろいと思うよ。本^{ほん}を読んで、リサーチやディスカッション^{はいく}をする。それに、毎年10月^{はいく}に俳句週間^{はいく}があつて、学校^{はいく}のみんなで俳句^{はいく}を作ったり、俳句^{はいく}のクイズ^{はいく}をしたりする。私は俳句^{はいく}と読書^{ぶんげいぶ}が好きだから、文芸部^{ぶんげいぶ}に入部^ぶしたかったけど、私の学校^{はいく}では、二つのクラブ^{はいく}に入部^{はいく}はいけないの。たぶん、大学生^{はいく}になったら、文芸部^{ぶんげいぶ}に入る^{はいく}かもしれない。私の夢^{ゆめ}はライター^{はいく}になって、本^{ほん}を書くことだから。

日本^{にほん}は大学の入学試験^{しけん}がとてもむずかしい。来年^{らいねん}は三年生^{さんねんせい}だから、入学試験^{しけん}の勉強^{べんきょう}がもっといそがしくなる。だから、三年生^{さんねんせい}の夏休み^{なつやすみ}が終わ^おったら、部活^{ぶかつ}に行かない。その^か代わり^{じゆく}、塾^{じゆく}に行く。いやだなあ。☹

キーラちゃんの学校^{はいく}にもたくさん部活^{ぶかつ}がある？入学試験^{しけん}はむずかしい？

じゃあ、またね。

さとみより。

Foclóir / Vocabulary: 他^{ほか} = eile / other, 部員^{ぶいん} = baill / members, 大会^{たいかい} = comórtas / competition,

その代わり^か = in ionad / instead

A: Freagair i nGaeilge. / Answer in English.

1. Cén club scoile a raibh Satomi ann ar dtús **agus** cén fáth ar athraigh sí? / What school club was Satomi in first **and** why did she change?

2. Cén lá den tseachtain **nach** mbíonn sí ag traenáil lena club? / On what weekday does she **not** have club training?

3. Cén fáth a bhfuil cáil ar a cóitseálaí? / Why is her coach famous?

4. Cén comórtas a bhuaigh a club? / What competition did her club win?

5. Ainmnigh **dhá** chlub cultúir atá ar fáil i scoil Satomi seachas club na litríochta. / Name **two** culture clubs offered in Satomi's school apart from the literature club.

(i) _____ (ii) _____

6. Tabhair **dhá** shonra faoin ócáid a eagraíonn club na litríochta i mí Dheireadh Fómhair gach bliain. / Give **two** details about the annual October event organised by the literature club.

(i) _____

(ii) _____

7. Cathain a éireoidh Satomi as a club **agus** cén fáth? / When will Satomi give up her club **and** why?

B: Freagair iad seo i Seapáinis. / Answer in Japanese.

1. 今、キーラさんはどのクラブに入っていますか。

2. さとみさんは文芸部ぶんげいぶに入っていないです。どうしてですか。

3. さとみさんは将来しょうらい何をしたいと言っていますか。

C: KANJI

Cuir ciorcal thart ar an **léamh ceart** ar na Kanji thíos agus scríobh síos an bhrí i nGaeilge mar atá sa sampla. Circle the **correct reading** for the following Kanji and write the meaning in English as in the example.

					Brí / Meaning	
e.g.	日本	(a) にちもと	(b) にんほ	(c) にほん	(d) にちほん	<u>An tSeapáin / Japan</u>
(i)	半年	(a) らいねん	(b) ひつじどし	(c) はんとし	(d) はねん	_____
(ii)	百	(a) ひゃく	(b) はく	(c) せん	(d) まん	_____
(iii)	女子	(a) おんなのこ	(b) じよのこ	(c) じよし	(d) だんし	_____
(iv)	読書	(a) よみかき	(b) どくしよ	(c) としよ	(d) どくがく	_____
(v)	入学	(a) いらこう	(b) はいがく	(c) じんがく	(d) にゅうがく	_____

D: GRAMADACH / GRAMMAR

Cuir isteach an **páirteagal ceart** i ngach spás bán thíos. D'fhéadfadh sé go bhfuil níos mó ná freagra ceart amháin ann.

Insert the **correct particle** into each blank space below. There may be more than one correct answer.

- (i) さとみさんの学校に、クラブ _____ たくさんあります。
- (ii) さとみさんは、友だち _____ テニス _____ しました。
- (iii) 水泳のほう ^{えい}がテニス _____ たのしいです。
- (iv) さとみさんのコーチは、ハンサムだ _____ 聞きました。
- (v) 土曜日 _____ プール _____ ^{およ}泳ぎます。
- (vi) 学校 _____ プールは大きいです。
- (vii) うち _____ 学校 _____ ^{ある}歩いて 10 分です。

LEATHANACH BÁN
BLANK PAGE

問題 4 (40 marc / 40 marks)

Scríobh thart ar **200 carachtar Seapáinise** faoi **(a) NÓ (b)**.

Write about **(a) OR (b)** in approximately **200 Japanese characters**.

- (a)** Tá cur i láthair gearr á ullmhú agat do do rang (i) mar gheall ar an staidéar atá á dhéanamh agat ar an tSeapáinis agus (ii) mar gheall ar an ngné/na gnéithe de chultúr na Seapáine a bhfuil suim agat inti/iontu. Scríobh an chaint a thabharfá do do rang. Cuir isteach freagraí ar na ceisteanna a leanas.

You are preparing a short presentation to your class about (i) your study of the Japanese language and (ii) the aspect(s) of Japanese culture you find interesting.

Write the speech you would give to your class. Include answers to the following questions.

(i) 日本語の勉強は、どうですか。

(ii) 日本の^{ぶんか}文化で、何がおもしろいですか。

NÓ / OR

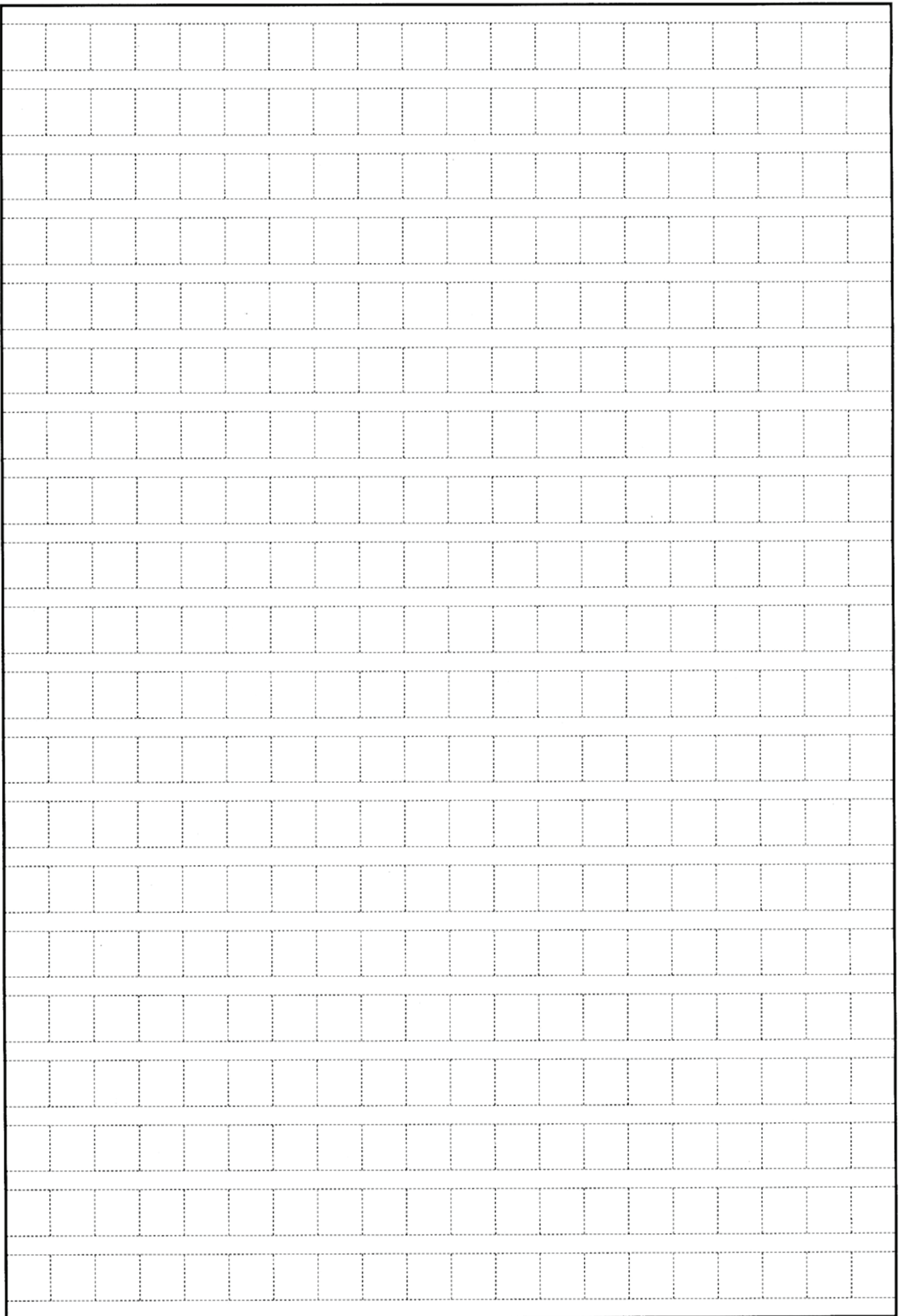
- (b)** Tá cur i láthair gearr á ullmhú agat do do rang mar gheall ar do phleananna don toadhcháí. Ina measc tá (i) an coláiste agus an cúrsa staidéir atá roghnaithe agat agus (ii) saol an choláiste. Scríobh an chaint a thabharfá do do rang. Cuir isteach freagraí ar na ceisteanna a leanas.

You are preparing a short presentation to your class about your plans for the future including (i) your chosen college and area of study and (ii) college life.

Write the speech you would give to your class. Include answers to the following questions.

(i) どの大学で、何を勉強したいですか。

(ii) 大学生活は、^{せいかつ}どう思いますか。

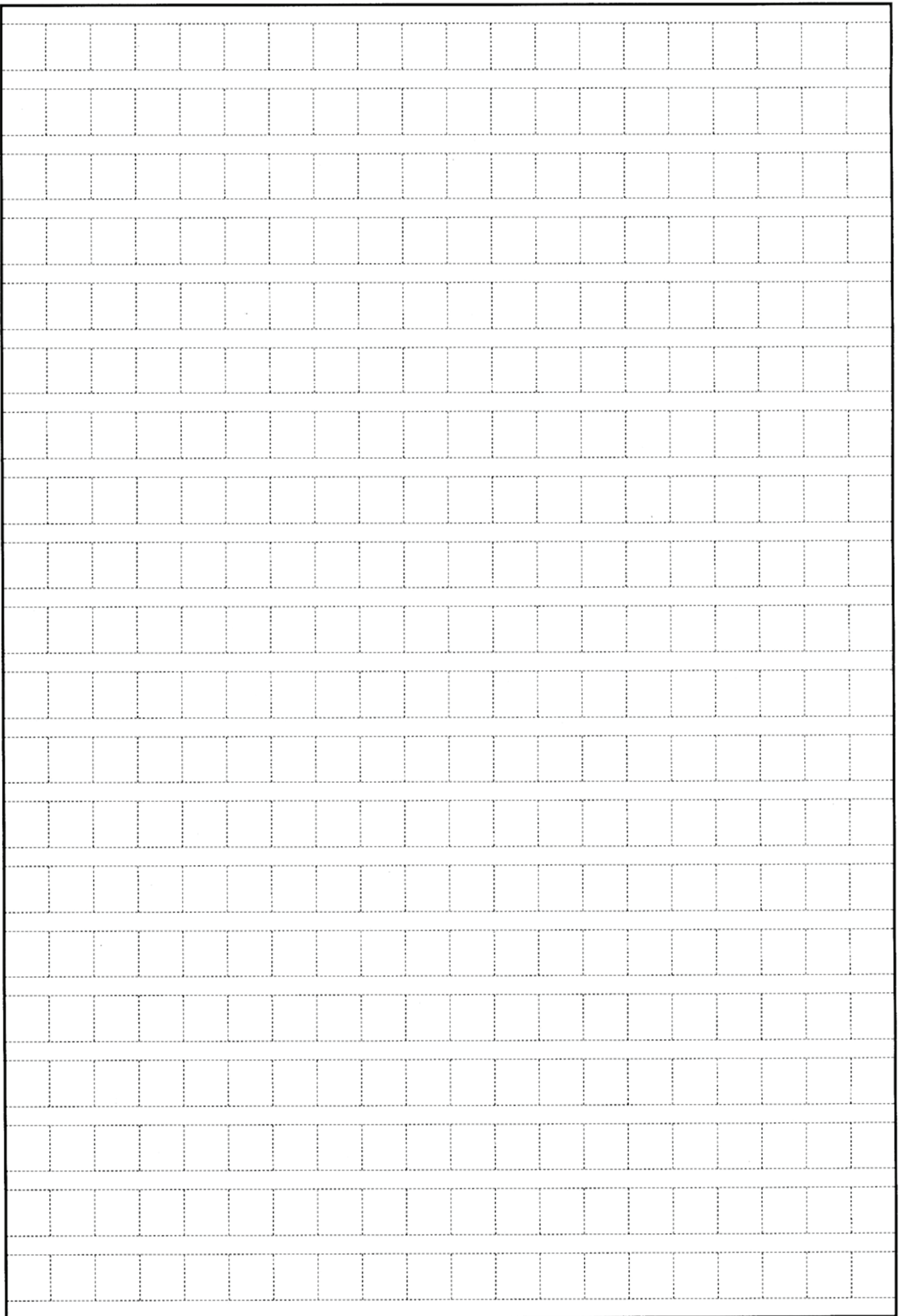


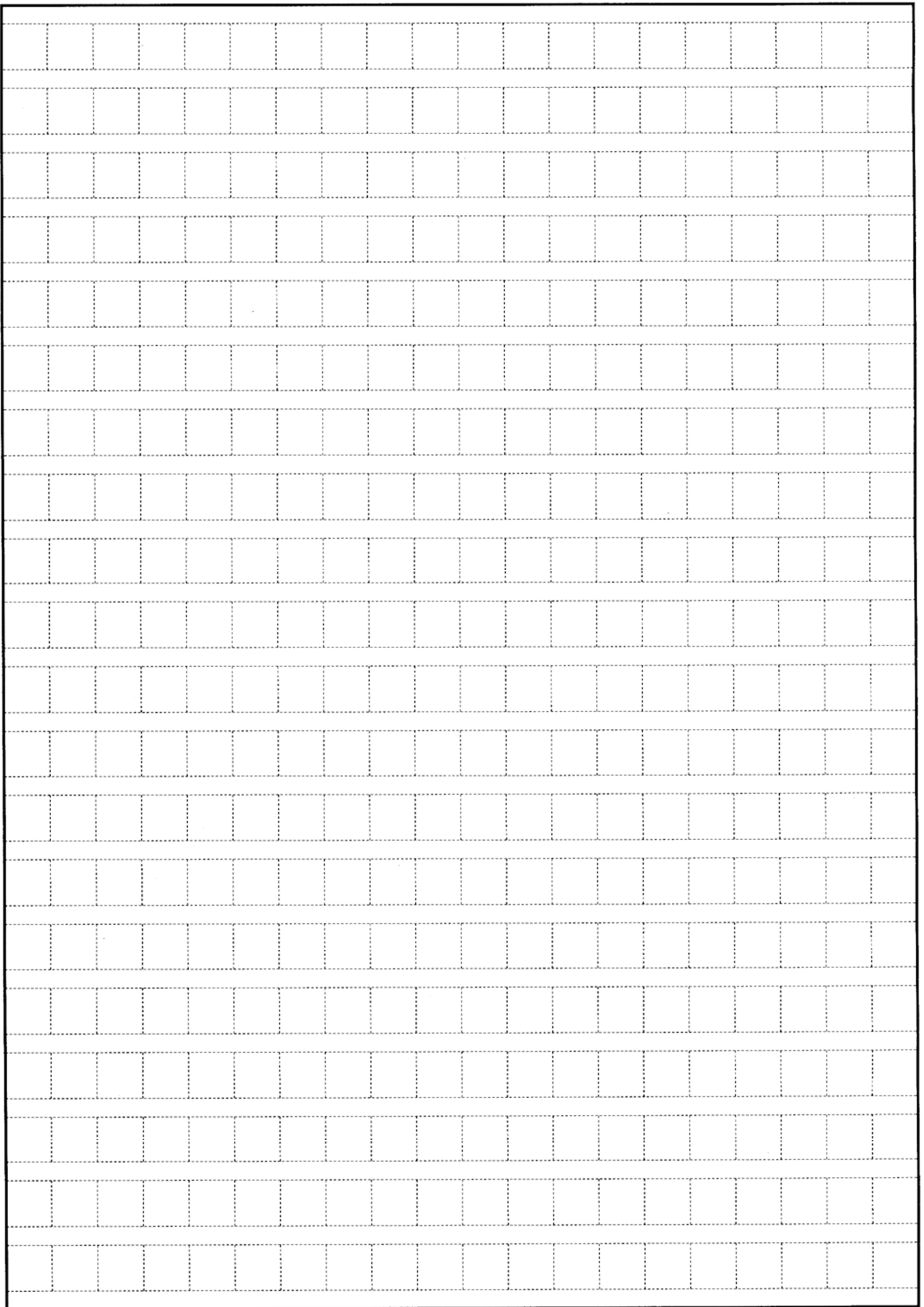
問題 5 (60 marc / 60 marks)

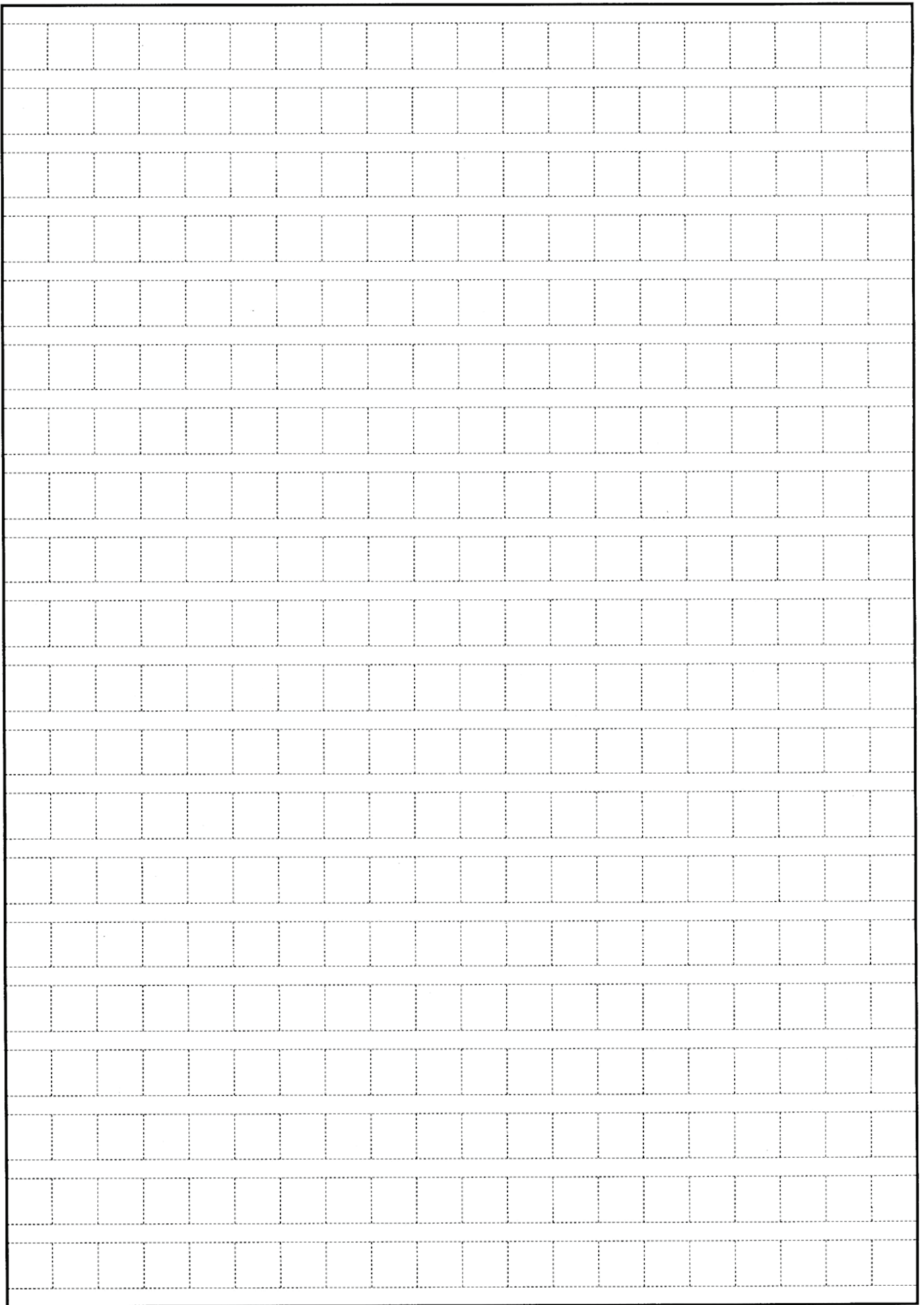
Tá tú díreach tar éis bogadh go dtí teach nua. Scríobh ríomhphost chuig do ríomhchara Seapánach in thart ar **320 carachtar Seapáinise** agus déan trácht ar **4 CINN AR BITH** de na ceannteidil a leanas.

You have just moved house. Write an email to your Japanese e-pal in approximately **320 Japanese characters** covering **ANY 4** of the following headings.

1. 前の家^{いえ}について
Ag cur síos ar an teach ina raibh tú roimhe seo /
About your previous house
2. 新しい家^{いえ}のロケーション
An áit a bhfuil do theach nua /
The location of your new house
3. 新しい家^{いえ}の大きさと部屋^{へや}のしゅるい
Méid agus cineál na seomraí i do theach nua /
The size and room types in your new house
4. 新しい家^{いえ}の一番^{ばん}好きな部屋^{へや}
An seomra is fearr leat sa teach nua /
Your favourite room in the new house
5. 新しい家^{いえ}の庭^{にわ}
An gairdín i do theach nua /
The garden in your new house
6. アイルランドの家^{いえ}と日本^{いえ}の家
Tithe Éireannacha agus Seapánacha /
Irish and Japanese houses







LEATHANACH BÁN
BLANK PAGE